

Nájemní smlouva

Město Lovosice, IČ: 00263991
se sídlem: Školní 2 PSČ: 410 30, Lovosice
zastoupena: Ing. Milan Dian Ph.D., starosta
bankovní spojení: [REDACTED]

(dále jen jako "**Pronajímatel**") na straně jedné

a

Severočeská vodárenská společnost a.s. IČ: 490 99 469
se sídlem: Teplice, Přítkovská 1689, PSČ: 415 50
spisová značka: B 466 vedená u Krajského soudu v Ústí nad Labem
zastoupena: Ing. Jan Zurek, ředitel odboru správy majetku
bankovní spojení: [REDACTED]

(dále jen jako "**Nájemce**") na straně druhé

UZAVŘELI TUTO NÁJEMNÍ SMLOUVU
níže uvedeného dne, měsíce a roku
dle ustanovení § 2201 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,
ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“)

Článek I. Předmět nájmu

1. Předmětem nájmu dle této smlouvy je vodní dílo označené jako: „**Lovosice - ul. Kmochova - vodovod a kanalizace pro výstavbu 4 RD**“, kterého je pronajímatel vlastníkem a které je popsáno v příloze č. 1 – Zápis o předání a převzetí stavby do nájmu a v příloze č. 2 smlouvy – Evidence budoucích odběratelů dle projektu, které tvoří nedílnou součást této smlouvy (dále jen „předmět nájmu“).
2. Účelem této nájemní smlouvy je provozování předmětu nájmu nájemcem, a to za účelem jeho provozování pro veřejnou potřebu.
3. Předmět nájmu touto smlouvou pronajímatel pronajímá nájemci a nájemce jej do nájmu přijímá.

Článek II. Doba trvání nájmu

- [Redacted text block]

4. [Redacted text block]

5. Pronajímatel výslovně souhlasí s tím, že:

- [Redacted text block]

**Článek V.
Skončení nájmu**

1. [Redacted text block]
2. [Redacted text block]
3. [Redacted text block]
4. [Redacted text block]



Článek VI. Účinnost smlouvy a registr smluv

1. V souladu s povinnostmi vyplývajícími ze zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“) se smluvní strany dohodly, že Nájemce zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Pronajímatel může smlouvu zveřejnit za předpokladu, že Nájemce umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
2. Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.
3. Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
4. V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem dle postupu uvedeného v čl. VIII. platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
5. K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud smlouva nespĺňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá smlouva účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

Článek VII. Ochrana osobních údajů

1. Smluvní strany berou na vědomí, že každá z nich může v roli správce zpracovávat osobní údaje fyzických osob vystupujících na straně druhé smluvní strany (identifikační a kontaktní údaje) a případně dalších osob zapojených na plnění této Smlouvy jakožto subjektů údajů, a to pro následující účely:
 - 1.1 uzavírání a plnění Smlouvy;
 - 1.2 vnitřní administrativní potřeby správce;
 - 1.3 ochrana majetku a osob správce;
 - 1.4 ochrana právních nároků správce;
 - 1.5 tvorba statistik a evidencí správce;
 - 1.6 plnění zákonných povinností správce.
2. Právními základy pro zpracování osobních údajů dle výše uvedených účelů jsou:
 - 2.1 oprávněný zájem správce na plnění uzavřených smluv (pro účel dle bodu 1.1 výše);
 - 2.2 oprávněný zájem správce na evidenci uzavřených smluv (pro účel dle bodu 1.2 výše), ochraně jeho majetku, zaměstnanců a třetích osob (pro účel dle bodu 1.3 výše), ochraně právních nároků správce (pro účel dle bodu 1.4 výše) a na tvorbě statistik a evidencí správce (pro účel dle bodu 1.5 výše);
 - 2.3 plnění zákonných povinností správce, zejména z oblasti daňové a účetní (pro účel dle bodu 1.6 výše).

3. Osobní údaje budou zpracovávány pro účel dle bodu 1.1 výše po dobu účinnosti Smlouvy, pro účely dle bodů 1.2 až 1.5 výše po dobu nejdéle 16 let po ukončení účinnosti Smlouvy a pro účel dle bodu 1.6 výše po dobu plnění příslušných zákonných povinností.
4. Subjekty údajů jsou oprávněny:
- 4.1 požadovat přístup k jeho osobním údajům;
 - 4.2 požadovat opravu, doplnění či výmaz osobních údajů;
 - 4.3 požadovat omezení zpracování osobních údajů;
 - 4.4 požadovat vysvětlení zpracování osobních údajů;
 - 4.5 vznést námitku proti zpracování osobních údajů;
 - 4.6 využít práva na přenositelnost osobních údajů; a
 - 4.7 využít práva podat stížnost proti zpracování osobních údajů k Úřadu pro ochranu osobních údajů.
5. Osobní údaje budou zpracovávány pro účel dle bodu 1.1 výše po dobu účinnosti Smlouvy, pro účely dle bodů 1.2 až 1.5 výše po dobu nejdéle 16 let po ukončení účinnosti Smlouvy a pro účel dle bodu 1.6 výše po dobu plnění příslušných zákonných povinností.
6. Subjekty údajů jsou oprávněny:
- 6.1 požadovat přístup k jeho osobním údajům;
 - 6.2 požadovat opravu, doplnění či výmaz osobních údajů;
 - 6.3 požadovat omezení zpracování osobních údajů;
 - 6.4 požadovat vysvětlení zpracování osobních údajů;
 - 6.5 vznést námitku proti zpracování osobních údajů;
 - 6.6 využít práva na přenositelnost osobních údajů; a
 - 6.7 využít práva podat stížnost proti zpracování osobních údajů k Úřadu pro ochranu osobních údajů.

VIII. Závěrečná ujednání

1. Tuto smlouvu lze měnit nebo doplňovat pouze ve formě písemného dodatku k ní podepsaného oprávněnými zástupci smluvních stran.
2. Vztahy touto smlouvou neupravené se řídí ustanoveními obecně závazných právních předpisů.
3. Tato smlouva je vyhotovena ve 4 vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu; Pronajímateli náleží 1 vyhotovení a Nájemci 3 vyhotovení smlouvy.
4. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
5. Na důkaz projevu vůle být vázání celým obsahem této smlouvy připojují účastníci svobodně, vážně a nikoli v tísní či omylu své podpisy.
6. Pronajímatel prohlašuje, že uzavření této nájemní smlouvy bylo projednáno a schváleno k tomu příslušným orgánem Pronajímatele radou města, dne 10.10.2018, č.usnesení 376/2018, což dokládá ověřenou kopií příslušného usnesení nebo výpisem.

7. Smluvní strany si jsou vědomy povinnosti uveřejnění této smlouvy dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv. Smluvní strany dále prohlašují, že identifikace smluvních stran a dále smluvní ujednání obsažené v čl. II., v čl. III., v čl. IV., v čl. V., závěrečná ujednání v čl. VIII., jakož i veškeré přílohy, které jsou nedílnou součástí této smlouvy, jsou předmětem obchodního tajemství.

Přílohy:

1. Zápis o předání a převzetí stavby do nájmu
2. Evidence budoucích odběratelů dle projektu

Lovosice dne:

Teplice dne: 23 -10- 2018

Pronajímatel:

Nájemce:

Ing. Milan Dian Ph.D.
starosta
Město Lovosice

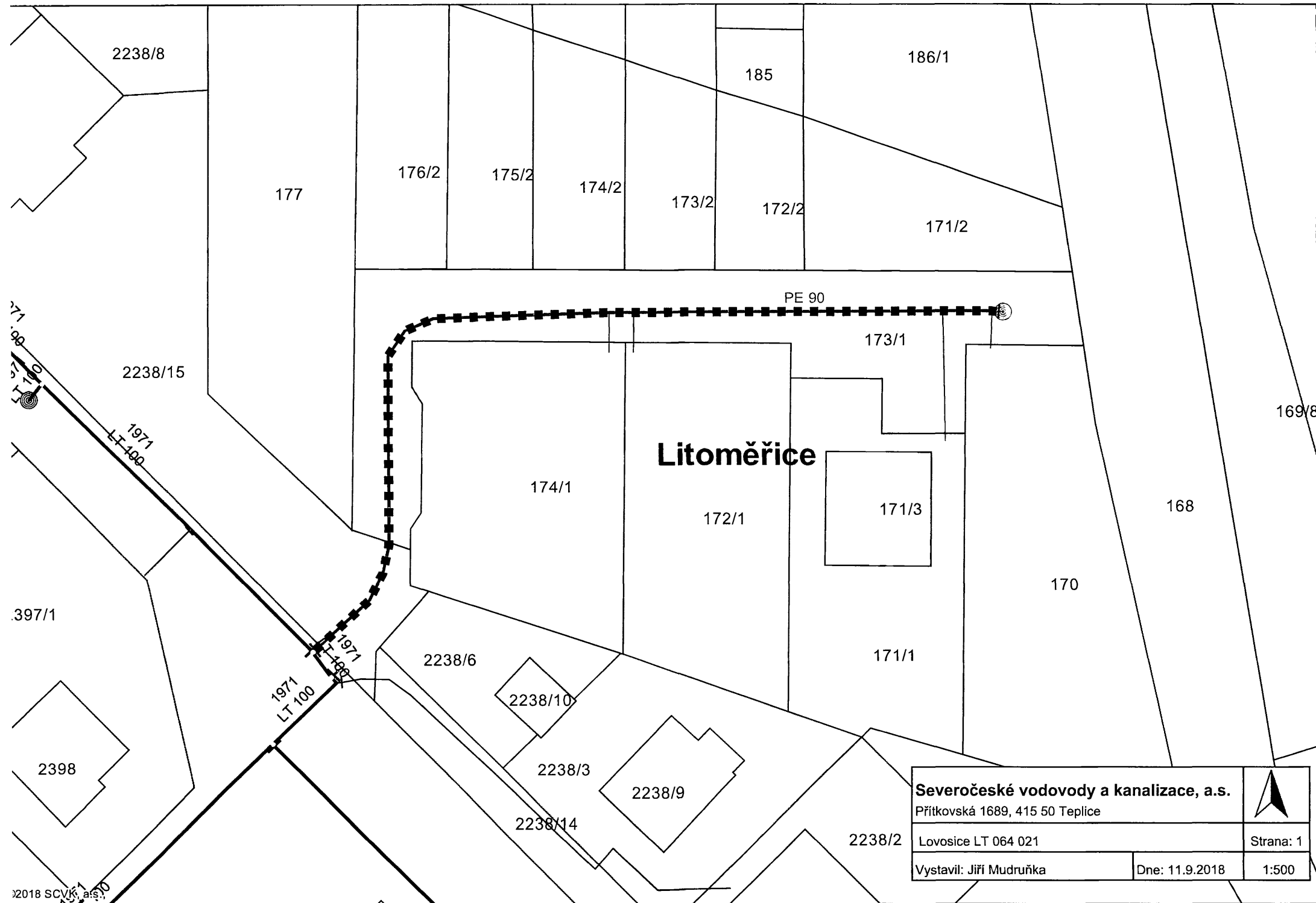
Ing. Jan Zurek
ředitel odboru správy majetku
Severočeská vodárenská společnost a.s.


Příloha č. 1 smlouvy

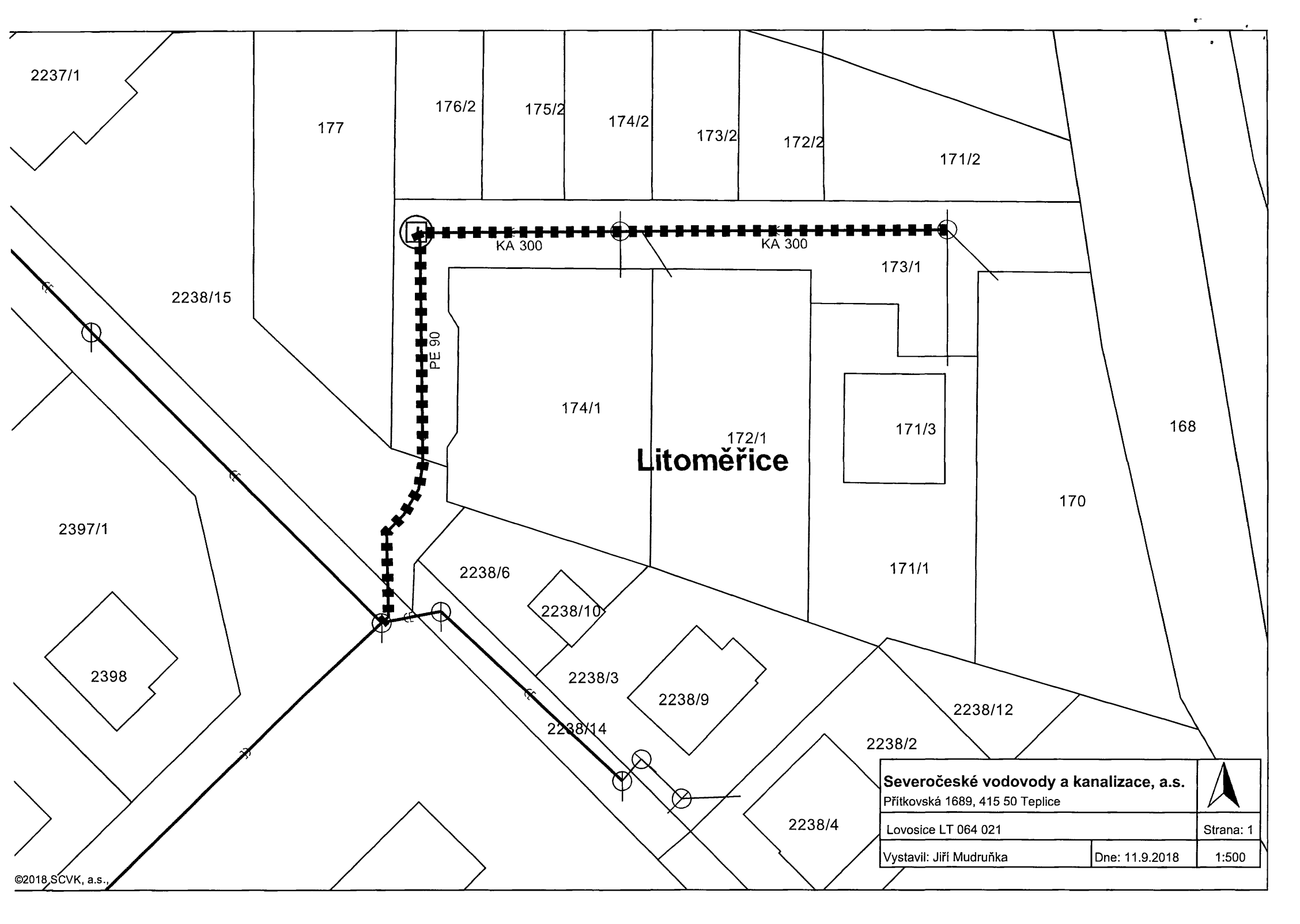
AKCIONÁŘI NÁJEM:

Severočeská vodárenská společnost a.s. Přítkovská 1689, Teplice 415 50 IČO 49 09 94 69 (přejímací organizace, dále též SVS a.s.)		Zápis o předání a převzetí stavby (nebo její dokončené části) do nájmu		č. j. dle SK /MK 181/2012
Datum převzetí: viz.Smlouva*		Název předmětu převzetí: Lovosice,Kmochova – vodovod a kanalizace pro výstavbu 4 RD (RD v ul.Kmochova – příprava území pro výstavbu RD vodovod a kanalizace)		
Popis: Vodovod: Jedná se o stavbu vodovodní řadu pro zasíťování lokality budoucích 4 RD . Nový vodovodní řad HDPE DN/OD 90 mm, SDR 17 (90 x 5,4) v délce cca 103,38 m je umístěn v přístupové komunikaci. Vodovodní řad je vybudován včetně 4 ks částí vodovodních přípojek!				
Řad „D“		103,38		
Polyetylen		103,38		
90		103,38		
Celkový součet		103,38		
Kanalizace : Nová splašková kanalizace gravitační DN/OD 315 mm v celkové délce 60,36 m. Trubní materiál byl použit - Kamenina. Výtlak z čerpací stanice PE DN 90 mm v délce 46,54 m. Kanalizace je umístěna také jako vodovod v přístupové komunikaci. Splašková kanalizace je vybudována včetně 4 ks částí kanalizačních přípojek.				
„C1-6-5-1-2“		106,9		
Kamenina		60,36		
300		60,36		
Polyetylen		46,54		
90		46,54		
Celkový součet		106,9		
ČSOV Lovosice Kmochova: ČSOV Lovosice Kmochova je umístěna na p. p. č. 173/1 (vlastník Město Lovosice) v k. ú. Lovosice. Čerpací stanice je dvoukomorová prefabrikovaná ŽB bez bezpečnostního přepadu. Mokrá jímka je kruhová DN 2 000 mm a hloubky 3 570 mm. Armaturní šachta je hranatá vnitřních rozměrů 1 600 mm x 1 700 mm a hloubky 1 730 mm. Obě jímky jsou vyspádovány a opatřeny plastovými poklapy, 2 poklapy pro manipulaci s čerpadly jsou o rozměrech 600 x 600 mm a vstupní poklop je DN 600 mm, v armaturní jímkce je plastový poklop 600 x 600 mm. Vstup do akumulace i armaturní jímky je zajištěn pomocí nerezových žebříků s protiskluzovou úpravou a s vysouvacími madly. V ČSOV jsou osazena 2 čerpadla KSB AMAREX NF65 - 220/004ULC-155 s parametry Q= 4,1 l/s, H= 5,63 m, P=0,8 kW s nerez spouštěcím zařízením a nerez řetězy – technologie je vystrojena dle standardů. Nátok je uzavíratelný stavítkem. V armaturní šachtě jsou na nerez potrubí výtlaky osazeny 4 ks šoupat, 2 ks zpětných klapek, příruba s proplachovacím a odvzdušňovacím ventilem, odvodňovací potrubí armaturní jímky je opatřeno šoupětem s ovládním vyvedeným do stropní desky. Snímání hladiny v ČSOV je zajištěno UZ sondou Nivelco v kombinaci s plovákem havarijní hladiny. Těsně u ČSOV se nachází z bílých cihel zděný pilíř elektro s elektroměrovým rozváděčem RE a rozváděčem technologie RM. Vybavení RM a zapojení elektro je provedeno dle standardů. Přípojka nn je kabelem CYKY 4J x 10 mm ² délky cca 0,5 m vedena v zemi z přípojkové skříně na p.p.č. 173/1 (vlastník Město Lovosice) v k. ú. Lovosice				
Součástí vodovodu jsou hydranty pro požární účely: NE				
Součástí předmětu převzetí nejsou vodovodní a kanalizační přípojky.				
Součástí převzetí do majetku jsou 4 ks navrtávací pasy - viz příloha				
Návrh na vyřazení z majetkové evidence zpracován: NE				
I.	Zařízení již SčVK provozuje: NE			
II.	ID (objektu) Korund: ČSOV Lovosice Kmochova UKCSO06293			
III.	Evidenční číslo HIM majetku SVS navazující VHI: Vodovod – číslo HIM 695 160 Kanalizace- číslo HIM : 618375			

Katastrální území, parcelní čísla a majitelé pozemků : k.ú.Lovosice, p.č. 173/1, 2238/15 a 2434 Vše vlastníkem Město Lovosice ul.Školní č.407/2, 410 30 Lovosice			
Kapacity získané: Vodovod celkem: 103,38 m Kanalizace celkem : 106,9 m ČSOV - 1 ks Přípojka nn k ČSOV - 0,5 m			
Dosavadní vlastník: Město Lovosice, ul.Školní č.407/2, 410 30 Lovosice, IČO 00263991			
Povolení stavby: dne 30.08.2012 č.j. OŽP/328/2012 VPS Evid.č.MULO 28950/2013 vydal MěÚ OŽP Lovosice			
Kolaudace: vodovod..... dne 30.12.2016 č.j. OŽP/328/2012, G-83, I-323 vydal MěÚ OŽP Lovosice kanalizace a ČSOV dne 19.10.2017 č.j. OŽP/328/2012, I-243 vydal MěÚ OŽP Lovosice			
Přístup k zařízení (objektům) je z veřejně přístupné příjezdové komunikace: ANO z veřejně přístupné příjezdové komunikace ul. Kmochova			
Vklad do katastru nemovitostí - oddělené pozemky v oplocení a nadzemní stavby včetně pozemků: ne			
Vklad služebnosti inženýrské sítě (investor): ne			
Smlouva o zřízení služebnosti inženýrské sítě: smlouvy nejsou ze strany SVS požadovány Smlouva o budoucí smlouvě: číslo SVS/TP/1837/12 ze dne 28. 5. 2012			
Soupis vad a nedodělků zřejmých při odevzdání a převzetí stavby nebránících užívání: není			
Dohoda o opatřeních a lhůtách k odstranění vad a nedodělků: není			
Další ujednání: nejsou			
Projektová dokumentace skutečného provedení díla včetně geodetického zaměření v souřadnicích a listinných dokladů je archivována u provozovatele SčVK Projektant: Ing. Arch. Vladimír Novák, Bozděchova č.99/6, 400 01 Ústí nad Labem, IČ: 250 12 738 Zhotovitel stavby: Raeder & Falge spol. s.r.o., Přívozní č. 114, 410 02 Lovosice, IČ :28714989 dodavatel technologie BMTO GROUP Liberec, Ampérova 444, Liberec IČ49099361 Záruční doba končí dnem: dnem 31. 7. 2019 technologie, 31. 7 2022 stavba			
Přílohy: 1. Situace s vyznačením přebíraného zařízení – 3 listy 2. Seznam navrtávací pasy – 1 list			
Zástupci vlastníka odevzdávají a zástupci převíjající organizace převíjají dílo nebo vyjmenované objekty díla podle ustanovení příslušných zákonů.			
Účastníci řízení	Jméno a příjmení	Funkce	Razítko a podpis
Předávající	Město Lovosice Ing. Milan Dian, Ph.D.,	starosta města	
Převíjající organizace SVS a.s.			
Provozovatel SčVK			
Tento Zápis je přílohou č. 1 příslušné smlouvy a je její nedílnou součástí.			
* datem převzetí stavby do nájmu vzniká SčVK povinn			



Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.		
Přítkovská 1689, 415 50 Teplice		
Lovosice LT 064 021		Strana: 1
Vystavil: Jiří Mudruňka	Dne: 11.9.2018	1:500



2237/1

177

176/2

175/2

174/2

173/2

172/2

171/2

2238/15

KA 300

KA 300

173/1

174/1

172/1

Litoměřice

171/3

168

170

2397/1

171/1

2238/6

2238/10

2238/3

2238/9

2238/12

2398

2238/14

2238/2

Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.

Přítkovská 1689, 415 50 Teplice



Lovosice LT 064 021

Strana: 1

Vystavil: Jiří Mudruňka

Dne: 11.9.2018

1:500

177

176/2

175/2

174/2

173/2

172/2

ER+RM

ČSOV Lovosice Kmochova

KA 300

Ldvosice

KA 300

173/1

PE 90

173/1

174/1

Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.

Přítkovská 1689, 415 50 Teplice



ČSOV Lovosice Kmochova příloha situace ZoPPS LT
064 021

Strana: 1

Vystavil: Vít Suchánek

Dne: 26.10.2017

1:250

1

Příloha předávacího protokolu do nájmu

NAVRTÁVACÍ PASY

Název stavby: Lovosice, Kmochova - vodovod a kanalizace pro výstavbu 4 RD

Č.j. dle SK/MK: 181/2012

Číslo stavby: LT 064 021

Katastrální území: Lovosice

pořadové číslo	navrtávací pas je uložen v pozemku parcelní číslo	přípojka pro st.parcelu parcelní číslo	Poznámka
1.	p.p.č. 173/1	p.p.č. 170	
2.	p.p.č. 173/1	p.p.č. 171/1	
3.	p.p.č. 173/1	p.p.č. 172/1	
4.	p.p.č. 173/1	p.p.č. 174/1	

